

\*D

663 bî einem clârem, snellem bach,  
dâ man schiere ûf geslagen sach  
Manec zelt wolgetân.  
dem kûnege sunder dort hin dan  
5 wart manec wîter rinc genomen  
unt rîteren, die dâ wâren komen.  
die heten âne vrâge  
ûf ir reise grôze slâge.  
Gawan bî Benen hin ab enbôt  
10 sîme wirte Plippalinot,  
Kocken, ussiere,  
daz er die slûzze schiere,  
sô daz vor sîner übervart  
daz her des tages wære bewart.  
15 Vrou Bene ûz Gawans hende nam  
die êrsten gâbe ûz sîme rîchen krâm,  
Swalwen, diu noch zEngellant  
zeiner tiuern harpfen ist erkant.  
Bene vuor mit vreuden dan.  
20 dô hiez mîn hêr Gawan  
besliezen die ûzern porten.  
alt unt junge hôrten,  
wes er si zûhteclîchen bat:  
"dâ derhalben an den stat  
25 sich leget ein alsô grôzez her,  
weder ûf lande noch in dem mer  
gesach ich rotte nie gevarn  
mit alsus krefteclîchen scharn.  
wellent si uns hie suochen mit ir kraft,  
30 helfet mir, ich gib in rîterschaft."

D

3 Initiale D 11 Majuskel D 15 Majuskel D 17 Majuskel D

3 Manec] ÷ anech D 7 heten] hete D 14 tages] tage D

\*m

bî einem clâren, snellen bach,  
daz man schier ûz geslagen sach  
manic gezelt wol getân.  
dem kûnige sunder dort hin dan  
5 wart manic wîter rinc genomen  
und rittern, die dâ wâren komen.  
die heten âne vrâge  
ûf reise grôze slâge.  
Gawan bî Benen hin ab enbôt  
10 ir vater Plippalinot,  
daz er beslûzze schier  
†kochey†, ussier,  
sô daz vor sîner übervart  
daz her des tages wær bewart.  
15 vrowe Bene ûz Gawanes henden nam  
die êrsten gâbe ûz sînem rîchem krâm,  
Swalwen, diu noch zuo Engellant  
zuo einer tiuren harpfen ist erkant.  
vrowe Bene vuor mit vrôuden dan.  
20 dô hie mîn hêr Gawan  
besliezen die ûzern porten.  
alt und junc hôrten,  
wes er si zûhteclîchen bat.  
er sprach: "jenhalb an den stat  
25 leget sich ein alsô grôzez her,  
weder ûf dem lande noch in dem mer  
gesach ich nie rote gevarn  
mit alsô krefteclîchen scharn.  
wellent si uns hie suochen mit ir kraft,  
30 helfet mir, ich gib in ritterschaft."

m n o Fr69

9 Initiale m · Capitulumzeichen n

1 snellen] smallen o 3 gezelt] gezelte n 6 dâ] do m n o 8 reise] ir reise n o 9 Benen] bene n 10 Plippalinot] plimalniot m plippamot o 11 kochey] Kocký n Köcher o · ussier] vschier m (n) (o) 14 daz] Des o · wær] wart o 15 henden] hende n o 16 êrsten] erste m n o · sînem rîchem] sînen rîchen m 17 Swalwen] Swalman m · Engellant] engellant n 18 einer] end m · harpfen] harppfant n 20 hêr] herre her n 21 ûzern] vsser m (o) 22 junc hôrten] jungen horten n (o) vngehorten Fr69 23 si] om. Fr69 24 jenhalb] ienhabe Fr69 · den] der n die o 25 ein] an m · grôzez] groszer o 26 in] uff o 27 nie rote] rote nye n (o) · gevarn] gefar o 28 alsô] alsus n (o) 30 in] in mit Fr69

\*G

bî einem clâren, snellen bach,  
**dâ** man schiere **ûf** geslagen sach  
 Manic **gezelt** wolgetân.  
 dem künige sunder dort hin dan  
 5 wart manic wîter rinc genomen  
**von** rîtern, die dâ wâren komen.  
 die heten ân vrâge  
 ûf **ir** reise grôze slâge.  
 Gawan bî Benen hin abe enbôt  
 10 **sînem wirt** Pliplalinot,  
 kocken **unde** *urssiere*,  
 daz er **diu slûzze** schiere,  
 sô daz **dâ von** sîner übervart  
 daz her des tages wære bewart.  
 15 vrô Bene ûz Gawanes **hende** nam  
 die êrsten gâbe ûz **sîner** krâm,  
 Swalwen, diu noch ze Engellant  
 zeiner tiuren harpfen ist erkant.  
**vrô** Bene vuor mit **vrôuden** dan.  
 20 dô hiez mîn hêr Gawan  
 besliezen die üzern porten.  
 alte unde junge **dâ** hórten,  
 wes er si zühticlichen bat:  
 ”**dô anderhalben** an den stat  
 25 **sich leget** ein als grôz her,  
**daz ûf dem** lande noch **in** dem mer  
 gesach ich **roten nie** gevarn  
 mit **alsô** krefticlichen scharn.  
 wellent si uns suochen mit **hers** kraft,  
 30 helfet mir, ich gibe in rîterschaft.”

G I L M Z Fr45

3 *Initiale* G I L Z 15 *Initiale* I

1 einem] einen Z · clâren] chlarem I clarē M 2 geslagen] slahen  
 I 6 von] Vnd Z 8 slâge] lage I 9 Gawan hin abe bi bene enbot  
 I · Benen] bēnen G bene M 10 sînem] Sinen G · Pliplalinot]  
 plibalinot I plipalinot L M Z 11 kocken] koch I · urssiere] visiere  
 G vrshiere I 12 slûzze] bereite L 13 dâ] *om.* L 14 her] er  
 I 15 Gawanes] Gawans I (M) (Z) (Fr45) Gawanz L · hende]  
 henden I (M) 16 sîner] sînem Fr45 17 Swalwen] swaliwen I  
 Swalben L Swalffin M · ze Engellant] ze Engelle G ze engenlant  
 I usz engillant M zengelant Fr45 20 dô] Da M Z · hêr Gawan]  
 ergawan M 21 porten] phorten M (Fr45) 22 junge] jungen M ·  
 dâ] *om.* Z 23 si] *om.* Z 24 dô] Da M Z · den] daz I L 25 leget]  
 legite M · ein] an I 26 daz] Dar M Weder Z · noch] *om.* M  
 27 roten] rotte I L 28 krefticlichen] creftigen I 29 wellent] wellen I

\*T

bî einem clâren, snellen bach,  
**dâ** man schier **ûf** geslagen sach  
 manic **gezelt** wol getân.  
 dem künige sunder dort hin dan  
 5 wart manic wîter rinc genomen  
**von** rittern, die dar wâren komen.  
 die heten âne vrâge  
 ûf **ir** reise grôze slâge.  
 Gawan bî Bene hin abe enbôt  
 10 **sînem wirte** Plipalinot,  
 kocken **und** *ussiere*,  
 daz er **die slûzze** schiere,  
 sô daz **vor** sîner übervart  
 daz *her* des tages wær bewart.  
 15 vrou Bene ûz Gawans **hende** nam  
 die êrsten gâbe ûz **sînem rîchem** krâm,  
 Swalwen, diu noch zEngellant  
 zuo einer tiuren harpfen ist erkant.  
**vrou** Bene vuor mit **werden** dan.  
 20 dô hiez mîn hêr Gawan  
 besliezen die úzeren pforten.  
 alte und junge **dâ** hórten,  
 wes er si zühticlich **dô** bat:  
 ”**dâ anderthalben** an daz stat  
 25 **sich legte** ein alsô grôzez her,  
**weder in dem** lande noch **úffem** mer  
 gesach ich **rotten nie** gevaren  
 mit **alsô** krefticlichen scharen.  
 wellent si uns suochen mit **hers** kraft,  
 30 helfet mir, ich gib in ritterschaft.”

Q R W V

9 *Initiale* V

1 einem] einē Q einen R · clâren snellen] clarē snellē Q klarē  
 schnellen W snellen claren V 2 dâ] Do Q W V 3 wol] schon W 6  
 dar] do V · wâren] seîn W 7 âne] an alle W 8 slâge] schage R 9  
 Gawan] Gawann Q Gawin R · Bene] benen R W V 10 Plipalinot]  
 pypalinot W 11 *ussiere*] *vssiren* Q 12 slûzze] schüsse R [\*]:  
 beslvzze V 13 vor] da von R (W) [von]: vor V · übervart] vart W  
 14 her] er Q · wær] do were W 15 Gawans] gawins R 16 êrsten]  
 erste V · üz] *vsser* R · sînem rîchem] seinem rechtem Q sinen  
 Rîchen R Seînē reichē W [sim\*]: sime rîchem V 17 Swalwen]  
 Swalben Q Welhem R Schwalben W · zEngellant] ze engenland  
 R 18 tiuren] trúwen R 19 werden] froden R (W) (V) 21 pforten]  
 porten R W V 22 dâ] do Q R W V 23 si zühticlich] zvhteklichen  
 [\*]: sv V · dô] *om.* R W V 24 [\*]: Er sprach ienhalb an den  
 stat V · dâ] Do Q W 25 sich] *om.* W · legte] [\*]: leget V · ein  
 alsô] als ein R [\*]: ein also V 26 in] vff R (W) (V) · úffem] uffen  
 Q in dem R [\*]: in dem V 27 gevaren] gavaren Q 28 alsô] [al\*]:  
 alsuz V · krefticlichen] mehteklicher V 29 suochen] such R [\*]:  
 hie suchen V · hers] herres macht vnd R [\*]: hers V 30 in] im W